

AUTORISATION AU COURS DE NATATION
AUTORIZZAZIONE CORSO NUOTO

Le/La soussigné/e (nom et prénom)
Il sottoscritto (nome e cognome)

Parent de l'élève Classe Section
Genitore dell'alunno Classe Sezione

AUTORISE
AUTORIZZA

Son propre enfant à participer au cours de natation pour l'année scolaire
Il proprio figlio a partecipare al corso di nuoto per l'anno scolastico

Qui se tiendra à
Che si terrà presso

Le du au
Il giorno dal al

Pour le cours de natation il est nécessaire d'avoir : maillot de bain, bonnet, chaussons de douche et peignoir.

Per il corso di nuoto è necessario avere: costume, cuffia, ciabatte da doccia e accappatoio.

Cette autorisation doit être retournée à l'enseignant/e contresignée par l'un des deux parents.
La presente autorizzazione deve essere riconsegnata all'insegnante controfirmata da uno dei due genitori.

N.B. En ce qui concerne la responsabilité civile des enseignants, il est fait référence à l'art. 2048 du code civil.

N.B. Per quanto riguarda la responsabilità civile degli insegnanti si fa riferimento all'art. 2048 del codice civile.

Date
Data

Signature des parents (ou de la personne exerçant l'autorité parentale)
Firma dei genitori (o di chi esercita la patria potestà)

Mère :
Madre

Père :
Padre